

РЕФЕРАТ

Есть слова одного русского писателя “Книги встречают нас в самом раннем детстве и сопровождают нас всю жизнь.” Это подтверждает и мой опыт. Когда оба родителя на работе, я часто обращался к книжному шкафу, который стал моим лучшим товарищем.

Среди многих сказок я был больше всего поражен сказкой «Бременские музыканты» из сборника «Сказки братьев Grimm». Это история брошенных хозяином животных, которые нашли в лесу приют, они помогают и поддерживают друг с друга, выгоняют разбойников из дома, и начинают новую жизнь счастливо. Сказка полна человеческого общения и заботы друг о друге, вы можете увидеть тень человеческого поведения, поэтому мне было очень интересно читать эту сказку.

Чтобы познать одну страну и один народ, самый прямой метод – это читать их литературные произведения. А детские сказки – это самый простое приступление к изучению литературных произведений. Название детских сказок на английском языке – Fairy tale или Nursery story, так называются детские сказки, потому что эти сказки именно читают родители или няни детям перед тем, как дети ложатся спать. Поэтому, детские сказки для большинства детей – это как первый контакт между детьми и литературными произведениями, и эти литературные произведения не только отражают народную культуру и историю, а также и психологию человека.

С детства дети уже начинают читать детские сказки, и эти сказки постепенно влияют детей на разные стороны в их жизни. Например,

ценности и поведение персонажей в сказках влияют детей, также дети начинают интересоваться природой и окружающим миром. Эти впечатления помогают детям открывать мир и их наблюдения к миру. Для детей, сказки словно процесс игры. Они читают сказки и предствляют мир как сказки, каждая роль в сказках- как настоящий человек (или животное) в реальной жизни. Через эти сказки дети начинают познавать мир, который вокруг них, и каждая роль или каждый эпизод в сказках влияет на будущую жизнь человека.

Детские сказки – это многосторонние произведения, они - не только мнимый мир, но также и реальная история. Детские сказки зародились как устные народные сказки, а потом уже стали письменными проиведениями. Сказки содержат историю нации, культуру, мифы и ленгеды. Через сказки детям очень легко познакомиться с курльтурами разных стран и понять разные народные обычаи. Чтобы привлечь интерес детей к литературе, детские сказки всегда яркие и интересные, и никогда не бывают скучными.

Даже в различных типах сказок наиболее распространен хороший красивый конец, например «Фея» из «Золушки» (нем. Aschenputtel), где главный персонаж девушка страдала от мачехи и двух сестер, которые ее запугивали. Но добрая фея ей помогла, и она встретила принца, и в конце-концов ее трагическая жизнь изменилась в лучшую сторону. Но есть и другой вид сказок с иным концом, так например "Русская сказка" «Колобок», который сбежал из дома своего первого хозяина и встретил много животных, которые хотели его съесть, но он успешно и от них ушел. Но в итоге встретил лису, которая его перехитрила и съела его.

Кроме двух видов окончания у сказок есть и другая важная черта – борьба

добра и зла. С самого начала добро и зло определяют историю сюжета, в сказке «Золушка» героиня благодаря своим добрым качествам получила шанс улучшить свою жизнь. В сказке «Колобок» герой не прислушиваясь, заплатил высокую цену. Таким образом, независимо от того, какой тип сказки, одной из наиболее важных элементов есть добро и зло.

В сказках самым распространенным персонажем являются животные, и они могут быть главными героями сказки: такие, как «Гадкий утенок» из «Сказки Ганс Христиан Андерсена», или серый волк в «Иван-царевич, жар-птица и серый волк», или даже главный злой персонаж волка в «Красной шапочке». Это также вызвало во мне любопытство ко многим персонажам животных в разных видах сказок.

Более того, в сказках о животных также наполнены добром и злом в контексте поведения животных, которые отражают возможности человека, подчеркивая добро и зло в реальной жизни. Например в сказке «Лиса, заяц и петух» про бездомную лису, которая чтобы жить одной заняла дом зайца и выгнала его. Бык, медведь и петух помогли зайцу вернуть дом, что в реальной жизни отражает взаимовыручку и помощь людям, которые нуждаются в этом. Лиса, которая заняла дом, это очевидное зло в человеческой природе. Поэтому демонстрация истории добра и зла является наиболее важным фактором в самом центре данного исследования.

Русская литература занимает важное место во всем мире. В ней заключена история разнообразных народов, которые постепенно объединялись и вносили и продолжают вносить свой творческий вклад в богатство русской литературы. Например, современный писатель М. А. Булгаков написал роман «Мастер и Маргарита», Сергей Лукьяненко написал серию романов

«Ночной дозор» и «Дневной дозор» и т.д. В этих произведениях не только содержится сюжет магии, в них ещё показано противостояние между добром и злом. Эти элементы есть и в детских сказках. Многие разные элементы создали большой фантастический мир и увлекательные литературные произведения. И самые важные элементы из всех – это добро и зло. Поведение животных в сказках подобно поведению людей в реальном мире, а сюжеты добра и зла похожи с явлениями настоящей жизни.

В русском обществе от древнего до современного смешивались много культур и народов, эта также проявляется в русской литературе. Например, сказки содержат самые разнообразные элементы: традиции, истории, интересы и фантазии, которые используют самые простые слова и создают целый мир неограниченных возможностей.

После того как я начал изучать русский язык в течение некоторого времени, у меня появился большой интерес к русской сказке. После прочтения некоторых русских сказок, я узнал, что разделение добра и зла в сказках очень явное: добро есть чистое добро, зло есть чистое зло, нет никакой серой области. Например серый волк - в сказке «Иван-царевич, жар-птица и серый волк» - конь князя Ивана съест, способ искупить добровольная помощь со стороны Ивана князем, но он использует запугивание, угрозы, обман и другие способы, чтобы помочь князя Ивана. Кроме того, подобный сюжет есть и в сказке «Кузьма Скоробогатый» где лиса использовала запугивания, угрозы, обман и т.д., только чтобы достичь договора с Кузьмой. Хотя оба они хотят хорошего, но способы используют плохие – злые. Четкое определение добра и зла – это то, что характерно для русско сказки, которое привлекло мое внимание.

По этой причине я решил сравнить русские народные сказки и сказки братьев Гримм (нерусские сказки), где одни и те же животные отражают добро и зло, сравнить их поведение, и как представлена борьба добра и зла.

Согласно дипломной работе магистра факультета русской филологии университета Чжэн Ли Чжи (陳俐慈) В. Я. Пропп в своей книге отмечал : В древней и средневековой России для обозначения слова сказка используется слово баснь (имеется в виду: аллегория, шутка), а слово «сказка» стало использоваться с семнадцатого века. В то время говорили: «Полно баснь - то сказывать», «Бабы баснь, а дурак то и любит», в словаре В.И. Даля сказка описывается: "сказка" В значении слово "байка" имеется в украинском и в польском языках. И так, древняя Русь не знала слова "сказка" ; соответствующим словом служила "баснь".

Китайский перевод: "сказка" слово, используемое в Украине и Польше, байка (имеется в виду: малые басни, небольшие сказки) ... древних Роза не знает, "сказка" словом было слово используется " баснь " .

Согласно русскому ученому народной литературы В. Я. Пропп сказка имеет две особенности:

(1) сказка является повествовательным жанром. Потому что от глагола баять, в старой русской поговорке, является слово, означающее говорить, что теперь на русском сказывать / рассказывать.

(2) сказка это вымышленная вещь. Согласно приказу царя Алексея Михайловича в 1649 году упоминается "сказки небылые".

Сказки это более искренние произведения, целью которых является сохранение народной культуры, народных обычаев, которые будут переданы будущим поколениям. Прочитав сказку, читатель может найти себя, понять

правду, и увидеть между строк метафору и настоящую жизнь. Сказка не дает читателю прямого указания, или способа делать то или иное.

Даже те же самые люди говорят, не обязательно точно так же каждый раз может дать история, которая завораживает место сказке. Например, европейские сказки < Beauty and the Beast > (на французском языке: La Jeune américaine и др. Сказки Маринс), китайские народные сказки < 蛇郎君 > русскую сказку с < Заколдованный царевич > , тригероиня повести из богатых семей, три сестры в младшей, и просил его отец привез цветок в подарок; старого в отца актера, иногда кражи цветник, актер был обнаружен, как это предлагается в обмен на свою дочь за него замуж; последние мужские и женские из-за непонимания и случайно нашел настоящую любовь, только жить долго и счастливо.

Другой пример сказки французского писателя Шарль Пьерро, который в 1697 году опубликовал произведение < Красная Шапочка > (на французском языке: Le Petit Chaperon rouge), которое существовало в различных странах и имело разную структуру, но все же похожую историю, например, по мотивам русской сказки Красная Шапочка из "Зеленая Фея" и немецкая Красная шапочка (нем. Rotkäppchen), в содержании всех сказок волк под видом бабушки пытается обмануть девочку. Эти три истории говорят о безопасности ребенка, а также имеется в культуре Хан имеет то же значение в народных сказках 虎姑婆。

Можно сделать вывод, что разные сказки разных народов удивительное сходство. Сказки среди всех других литературных произведений это всегда вымышленный мир, но правдивая история. Как уже упоминалось выше, сказки передавались устно, а затем текст был записан распространился в

мире. Сказка включает в себя историю страны, культуру, а также мифы и легенды. Читая сказки, можно узнать о культуре страны и местные народные обычаи, а также об элементарных знаниях и понимании. Кроме того, для привлечения внимания детей, сказки, как правило, имеют живой и интересный сюжет, и никогда не бывает скучно их читать.

Сказка создается при использовании собственного воображения автора и соединения его с реальным миром, чтобы создать другой мир. Одним из самых важных является олицетворение животных, которые к качествам животных дополняются умением говорить, но и чувствами и составляют один персонаж. Животные становятся человеком в виртуальном мире сказок.

Большинство событий в сказках это вымышленные, но имеют смысл и влияние для ее читателей в реальном мире. То есть, в дополнение к сказкам при чтении мы входим в другое время и пространство, полные фантазии, и где жизнь сама по себе является моральной и этической и несет учебную функцию.

Содержание в русской сказке носит комплексный характер. По мнению американского ученог Helen Pilinovsky и китайского ученого Лю Чуан (劉娟) результаты исследования должны быть разделиться на три категории:

1. Волшебная Сказка

Русская сказка в средней веке формировалась на мифах и религиозных верованиях. Многие персонажи могут жить в небе и в море, не только животные, но предметы могут даже говорить, и даже использовать магию. В сказке в повседневной жизни описываются несуществующие персонажи, например, Баба Яга, Кашей Бессмертный и так далее.

Русский народ любит интересные сказки, где много событий. Основной структура сказки это сложный сюжет, много персонажей, которые покинули свои дома, и отправились в неизвестные страны для достижения целей, победы злых сил с помощью других персонажей или животных, чтобы победить врага, и получить победу. Главной смысл сюжета- "Что посеешь, то и пожнешь".

2. Социально-бытовая Сказка:

После волшебной сказки стали создаваться сказки на тему обычной жизни и ежедневных подробностей жизни, в основном описывались отношения между людьми, точно отражали русскую жизненную ситуацию крестьянина, и другие к реальным событиям в жизни и обычаям.

Хотя структура очень похожа на сказку с животными, но этот тип сказка явилась только в последнее время. Главный герой в истории, как всегда, крестьянин, живущий в реальном мире, или солдаты, которые противы землевладельцев, священников или генералов, а не монстров в вымышленном. Главный герой из-за трудностей жизни использует собственную мудрость и мужество; на фоне истории видны ясные детали жизни, и используется чувством юмора и сарказм. И такой тип сказки также добавляет вымышленные преувеличения или даже абсурдные элементы, по сравнению с другими сказками, но в то же время лучше показаны и понятны социальные проблемы. Поэтому, Социально-бытовая сказка такая же сложная, как и Волшебная сказка.

3. Сказка о Животных:

Только главной объект как животное можно называться Сказка о Животных. Отличие между тем, как сказки про животных, персонаж – всегда животные. То есть, не все сказки про животных можно называться

сказка о животных.

Животные из сказки почти во время охоты (эпоха охоты), потому что тогда у людей ещё не было хороших инструментов на охоте и борьба между людьми с животными, люди всегда стали слабыми и боялись животных. Оказалось, что люди и боялись и у них возникло желание о победе.

Сказки о Животных обычно не длинные, но каждая сказка всегда как маленькая драма в реальном мире.

В сказках о животных, жизнь у животных и их отношения между друг другими также как у людей, сюжет рассказа и содержания, как копия человеческого общества. Животные уделили человеческих возможностей. Хотя их привычки, виды и поведения сохранились, всё равно они могли разговаривать просто как люди и имели рациональное мышление как у людей. Как будто они настоящие люди.

В сказках почти без исключения всегда есть животный персонаж. Большинство животных имеют не только человеческий характер, но и особенности среды писателя и его культурное влияние национального характера своего народа.

История животных, как правило, имеют следующие характеристики:

- (1) помощь нуждающимся, например в сказке «Лиса, заяц и петух», быка, медведь, собака и петух, добровольно помогли вернуть дом зайцу.
- (2) работа в команде, в сказке «Бременские музыканты» (нем. Die Bremer Stadtmusikanten), где немощные старый осел, старый пес не могли охотиться, кот, который не может поймать мышь и петух с хриплым голосом - четыре животных, которых выгнал хозяин, вместе выгнали бандитов.
- (3) защищать свои права, такие как «Кот в сапогах» (на французском языке: Le Maître chat) в кошку, она использует много средств для улучшения условий жизни мастера его, чтобы выжить и защитить свои собственные интересы.

(4) запугивания и страха: «обманчивым и опасаясь, маленькая обезьянка" в обезьянка, это слабое утешение для благих намерений владельца раздражительность.

Кроме того, сказку с борьбой за власть в поведении животного или есть социальный класс к югу от участка.

В. Я. Пропп - известный русский учёный, который занимался изучениями народного творчества, так написал: " Поведении животных в простой сказки построены на эти действия не только являются основой для рассказа историй, но ещё более менее предсказуемым результатом". Персонажи в сказках о животных, их добром и злом являются поворотным моментом в истории. Однако, как отмечалось в прошлое главе, некоторые из истории не так показано, иногда даже один то же вид животных может быть хорошим в одной сказке, а в другой сказке стал совсем по другому – и этот тоже причина моей диссертации.

В этом исследовании отобрали пять представителей животных, которые имеют особое значени в русской культуре, например: медведи, лисы, волки, кошки и петуха, и сравнили с иностранными народными сказками (Сказки Братьев Гримм) в тех же видов, которыми появляются в разных сюжетах – их хорошие и злые поведения и изображения. Так как русскими сказками и иностранными сказками являются очень огромный объём, поэтому я выбрал всезнакомые сказки, и так начал исследовать.

В этой диссертации мои объекты исследования – это один животный в разных детских сказках - как в русских, так и иностранных. При сборе материалов в сфере русских сказок, были рассмотрены «Сказки Толстого Льва Николаевича» в переводе на китайский язык, «Басни Крылова» в

переводе на китайский язык и «Народные Русские Сказки» в оригинальной версии на русском языке, которые написал А. Н. Афанасьев . В конце концов я решил использовать «Народные Русские Сказки» в качестве основы к диссертации и выбрал сказки, в которых сюжеты связаны с добром и злом. Самые главные персонажи в этих сказках – это животные.

В качестве материалов в сфере исследования иностранных сказок были рассмотрены «Сказки Братьев Grimm», потому что в них много видов сказок, и они очень замениты во всём мире, известные сказки почти всё из этого произведения. Например, «Белоснежка», «Король Лягушенок» и «Волк и семеро козлят» и т.д . Эти сказки собирали братья Grimm из народных сказок. После того, как отделили эти сказки, они издали первую версию книг, которая называлась «Детские и бытовые сказки» (на немецком языке: Kinder- und Hausmärchen) в начале 19 века, и эта книга тоже называлась «Сказки Братьев Grimm». Братья Grimm постоянно добавляли новые материалы в книгу, и до того, как они умерли в середине 19 века, «Сказки Братьев Grimm» всего было напечатано 7 версий и более 200 сказок.

Исследование состоит из четырех глав. В этой главе объясняется мотивация этого исследования, направления и методы исследования и ожидаемые результаты. Вторая глава описывает истоки русской сказки, классификацию и особенности. Согласно исследованию американского ученого Helen Pilinovsky и китайского ученого Лю Чуан (劉娟)русские сказки разделены на три категории, которые будут рассмотрены отдельно.

В третьей главе исследуется пять животных, русские сказки и иностранные сказки о добре и зле, собранные в таблице анализа.

Четвертая глава будет выводом и новыми результатами, открытыми при

исследовании.

Я буду всем показать все виды поведения животных в истории ориентированной, с их мотивами, выступления в качестве основы, делятся на добра и зла двух типов. Так делаю для того, чтобы лучше понять различия между разными сказками и животные (персонажи) в значении культуры и гуманитарных наук.

